



Hygroscopic

TANK BREATHER BEHÄLTERBELÜFTER AÉRATEUR

Push-Pull System



*Clean dry air
Reine Trockenluft
Air sec propre*





The problem

By draw-down and temperature charges outside air, moisture-laden and heavily contaminated, enters the storage and process-tank. The contents will be polluted by dirt and water.

The solution

Install the Crystal hygroscopic breather.

This breather extracts the incoming moisture and filters out the incoming dirt-particles. The contents of your tank will NOT be contaminated.

The advantages

- Combines moisture- and dirt-filtration
- Eliminate corrosion inside the tank
- Eliminate chemical reactions to the stored product
- Minimize maintenance costs



Das Problem

Durch Ölniveausenkungen und Temperaturänderungen tritt stark verunreinigte Außenluft mit einem sehr hohen Feuchtigkeitsgehalt in den Lager- und Prozeßbehälter ein. Hierdurch wird der Inhalt durch Schmutz und Wasser verunreinigt.

Das Lösung

Bauen Sie den hygroskopischen Crystal-Belüfter ein. Dieser Belüfter entfeuchtet die in den Behälter eintretende Außenluft und filtert die Schmutzpartikel heraus. Der Behälterinhalt wird NICHT verunreinigt.

Das Vorteile

- Gleichzeitige Feuchte- und Schmutzfiltration
- Verhindert Korrosion im Behälter
- Verhindert chemische Reaktionen mit dem gelagerten Produkt
- Minimale Wartungskosten



Problème

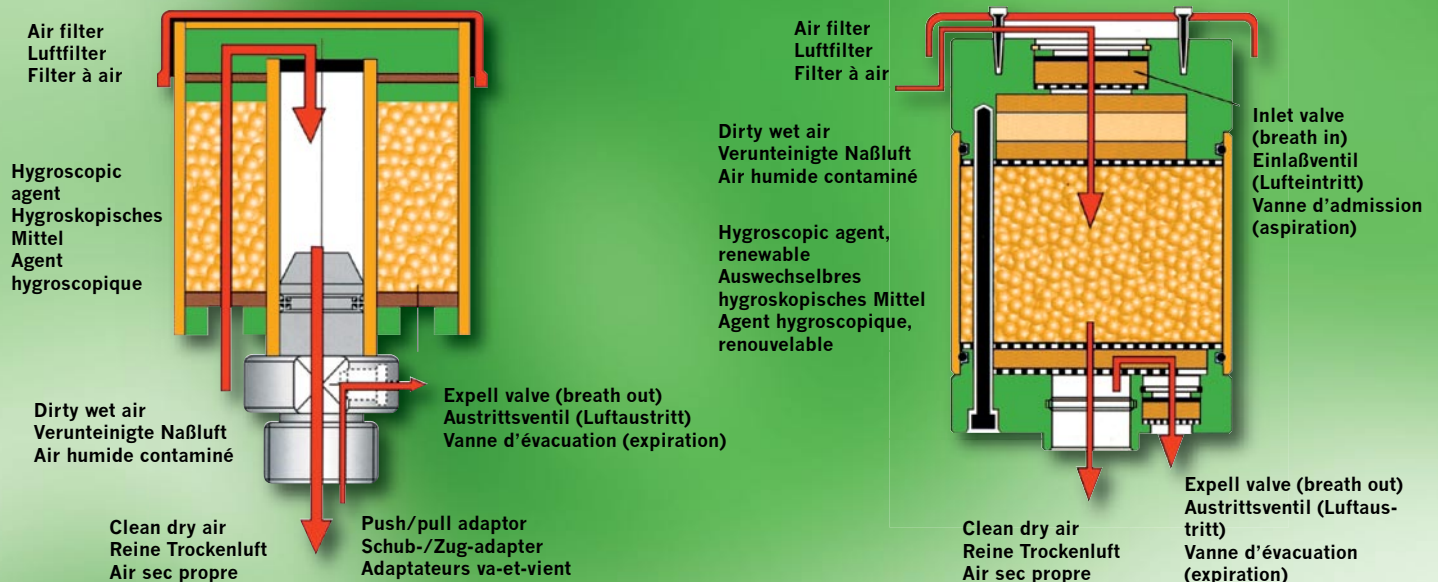
Lors du rabattement et des variations de température extérieure, de l'air humide et fortement contaminé pénètre dans le réservoir de stockage et de processus, polluant ainsi le contenu avec des impuretés et de l'eau.

Solution

Installer l'aérateur hygrosopique Crystal. Cet aérateur extrait l'humidité entrante et filtre les particules impures qui tentent de s'introduire ne sera donc PAS contaminé.

Avantages

- Combine la filtration d'humidité et d'impuretés
- Élimine la corrosion à l'intérieur du réservoir
- Élimine les réactions chimiques avec le produit stocké
- Minimalise les frais d'entretien





The easy indicator

The hygroscopic agent changes its color to a light green when to be recharged.

Operation ALU permanent Breather (650020)

This tank breather is equipped with an inlet and an outlet valve. In this way, only air will enter the breather when the tank has overpressure or underpressure (oil enters the tank or leaves it).

- build-in breath valve and expelled air valves
- in rest: completely air-tight for long live
- renewable hygroscopic agent



Einfache Anzeige

Wenn das hygroskopische Mittel auszuwechseln ist, ändert sich seine Farbe in grün.

Funktionsweise ALU Dauerbelüfter (650020)

Dieser Behälterbelüfter ist mit einem Ein- und Auslaßventil bestückt. Der Belüfter saugt daher nur Luft an, wenn im Behälter ein Über- oder Unterdruck herrscht (d.h. es wird Öl eingespeist oder abgelassen).

- Eingebautes Belüftungsventil und eingebaute Austritts-luftventile
- Im übrigen völlig luftdicht, um Langlebigkeit zu gewährleisten
- Auswechselbares hygroskopisches Mittel



L'indicateur clair

La couleur de l'agent hygrosco-pique devient vert clair lorsqu'il doit être renouvelé.

Aérateur continu ALU (650020)

Cet aérateur de réservoir est pourvu d'une vanne d'entrée et d'une vanne de sortie. L'air n'entrera ainsé seulement dans l'aérateur que lorsque le réservoir se trouve en surpression ou en dépression (l'huile pénètre dans le réservoir ou s'écoule hors du réservoir).

- vannes d'aération et d'évacuation incorporées
- entièrement étanche à l'air pour une longue durée de vie
- agent hygrosopique renouvelable

Specifications	Technische Daten	Specifications		Type 650030	Type 650020
Max. air movement	Max. Belüftung	Débit d'air max.	l/min	1000	1250
Nom. air movement	Nom. Belüftung	Débit d'air nom.	l/min	550	550
Temperature	Temperatur	Température	°C	-20/+70	-20/+70
Air filter	Luft-Filter	Filtre à air	micron	3	3
Hygroscopic agent	Hygroskopisches Mittel	Agent hygrosopic		silicagel	silicagel
Dimensions	Abmessungen	Dimension	mm	Ø 139x213	Ø 174x233
Waterabsorption	Wasseraufnahme	Absorption d'eau	liter	0,32	0,48
Contents	Inhalt	Capacité	liter	1,0	1,5



The unique adaptors

All types:

- build-in expelled air valve
- easy and fast push/pull adaptors



Einzigartige Adaptern

Alle Bauarten sind ausgestattet mit:

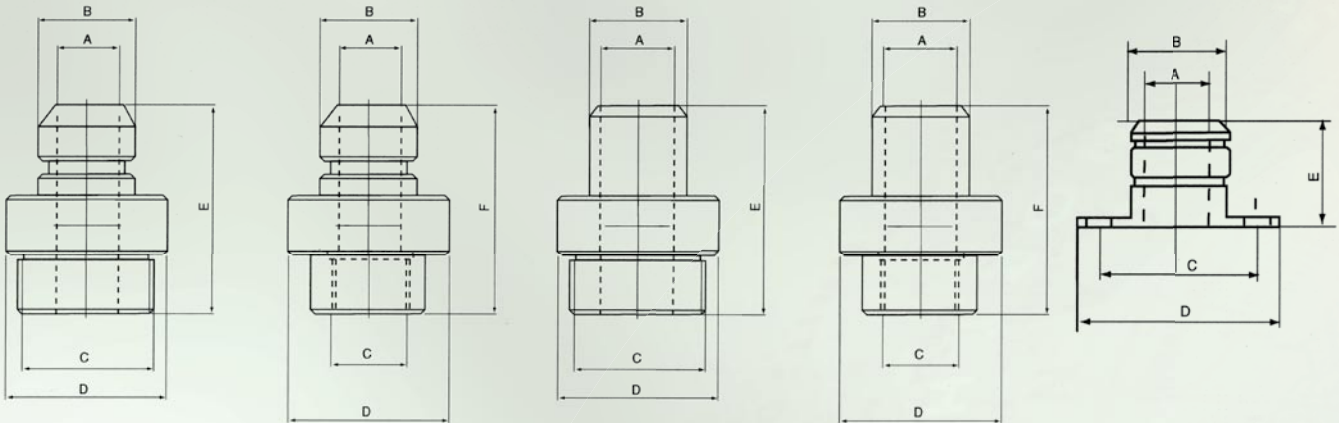
- eingebautem Austrittsluftventil
- bequemen und schnellen Schub-/Zug



Les adaptateurs uniques

Pour tous les types:

- vanne incorporée d'air évacué
- adaptateurs va-et-vient pratiques et rapides



nr. 650040
nr. 650041

nr. 650042

nr. 650050
nr. 650051

nr. 650052

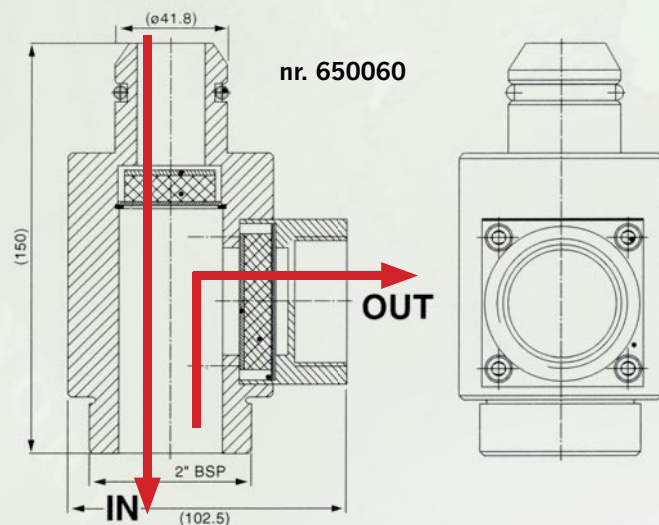
nr. 650046

Art. nummer Artikelnummer Référence	Adaptor for type 650030 Adaptateur für typ 650030 Adaptateur pour type 650030				Adaptor for type 650020 Adaptateur für typ 650020 Adaptateur pour type 650020		
	650040	650041	650042	650045	650050	650051	650046
A	25	25	25	25	32	32	25
B	41,8	41,8	41,8	41,8	41,8	41,8	41,5
C (BSP)	2"	1,1/2"	1" Bin	ø6 6x60°	2"	1,1/2"	2"
D (ømm)	70	70	70	84	70	70	102,5
E (mm)	90	90	90	40	90	90	150

The Tee-adaptor with breath-in and breath-out valve.

Der Tee-Adapter mit Luftein- und -austrittsventil.

L'adaptateur Tee avec vanne d'aspiration et d'expiration



nr. 650060